



# 112 年為民服務執行成果報告書

## 「青葉部落魯凱神話藝術村遊程體驗」



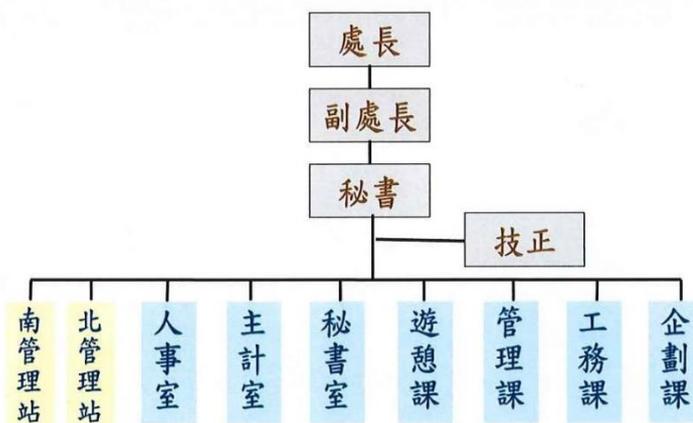
提報機關：交通部觀光局茂林國家風景區管理處

中華民國 112 年 7 月

## 基本資料

機關名稱	交通部觀光局茂林 國家風景區管理處	首長	柯建興	職稱	處長
機關地址	84442 高雄市六龜區新威里新威 171 號				
機關員額	共計：56 人（含職員、技工、約聘僱及臨時人員）				
總預算	284,803 千元				
聯絡人	郭茂進	職稱	書記	電話	(07)6871234 轉 252
電子郵件	letsgo-maolin@tbroc.gov.tw		傳真	(07)6872222	

### 機關組織圖



- 一、參獎機關之參獎資料須遵守著作財產權相關規定，所提報成果數據，應為真實，若評獎過程發現參獎機關違反上開情事並經查證屬實，國發會有權取消其參獎資格；若於獲獎後發現，得撤銷其獲獎資格，並由主管機關於撤銷後追繳獎金與獎座，所有法律責任由參獎機關自負，不得異議。
- 二、參獎機關於獲獎後應受主管機關督導維持服務品質；若獲獎 3 年內服務形象有重大缺失，國發會得要求其改善；如限期未改善，得撤銷其獲獎資格，並追回講座。

機關首長： 處長柯建興 (請簽名或蓋章) 日期：中華民國 111 年 10 月 31 日

# 壹、機關簡介

## 一、序言

茂林國家風景區管理處主要服務的對象，除了來自國內外各地的遊客外，還包含轄內的觀光業者、居民，也是我們的合作夥伴。

對遊客而言，我們除了要建構友善、貼心的旅遊環境及服務外，更要思索著如何創造出不同於以往的新建設、新活動、新服務。

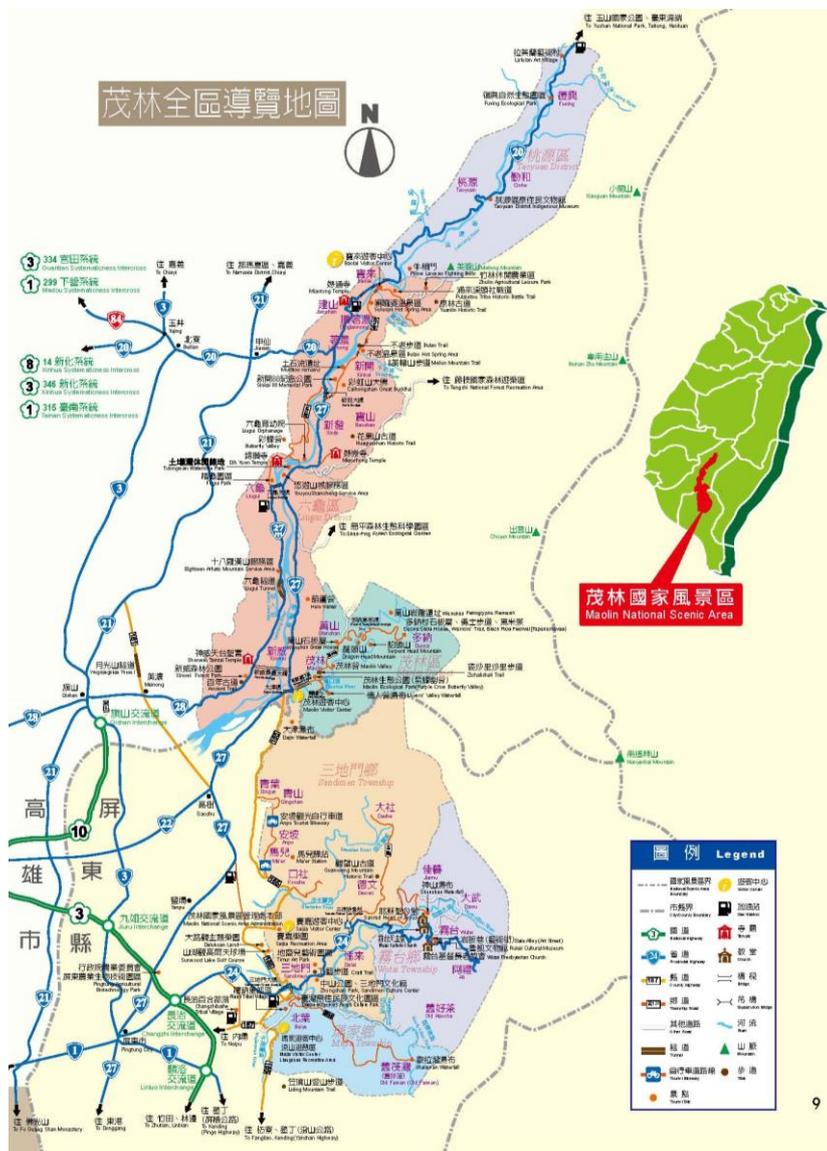
在業者方面，我們協助其發展觀光產業，吸引遊客到訪，並在本地消費。

與在地居民方面，我們透過當地公、私部門、社區協會、原住民資源共管會議等協同合作，共同為觀光發展而努力。

對自然環境而言，我們在維持動植物生態與人文環境下，進行必要的觀光建設，以綠色旅遊、淨零排碳為目標。

茂林最獨特的，是擁有世界唯二的珍貴生態資源-繁多的紫斑蝶來此過冬，此外還有奇特的環流丘曲流地形、多樣的原住民族群—魯凱族、排灣族、布農族、拉阿魯娃族等部落傳統文化與建築工藝；另有寶來、不老地區山城溫泉美食饗宴，以及不同季節、各具特色的農特產品。

圖 1、本處轄區圖



## 二、管理範圍概述

茂林國家風景區範圍橫跨高雄市桃源區、六龜區、茂林區及屏東縣三地門鄉、霧臺鄉、瑪家鄉等 6 個鄉區之部分行政區域，南北狹長，地勢東高西低，面積約 5 萬 9,800 公頃；北部山區屬於阿里山山脈與玉山山脈，中、南部山區為中央山脈，北接玉山國家公園、東倚中央山脈西麓、西鄰十八羅漢山、南達瑪家鄉涼山村。本區分別可由省道台 20、台 27、台 27 甲、台 28 及台 24 線進入本風景區內，並有荖濃溪、濁口溪、隘寮溪三大溪穿流其境內，曲流、瀑布、縱谷等自然景觀廣布其間，山間部落座落其中，居住著布農族、拉阿魯哇族、魯凱族、排灣族等族群，孕育出多元的族群文化。為能將本風景區內相關資源，作有效利用，經行政院於 90 年 6 月 7 日以台 90 交字第 035377 號函核定劃為國家級風景特定區，並於交通部 90 年 6 月 14 日公告經營管理範圍，並於 90 年 10 月 2 日正式揭牌成立茂林國家風景區管理處，專責辦理規劃建設及經營管理事宜。

## 貳、服務內容

### 一、服務特色：

本處長年推動部落觀光與產業輔導，部落觀光有別於一次性活動，有賴公部門與在地部落(社區)協力運作，將公部門資源從介入扶植逐步轉化為社區自力，進而對接大眾旅遊市場，形成穩定且具精緻品質的國民旅遊服務。

青葉部落(社區)位於屏東縣三地門鄉，為沿山公路 185 縣道沿線部落之一，也是 185 縣道上唯一的魯凱族社區，早期透過內政部營建署城鎮風貌社區營造工程及農村再造計畫，居民共同投入部落環境營造，以魯凱族傳統文化藝術及居民家族故事，作為住家外牆彩繪及社區環境美化元素，打造青葉部落為「戶外美術館」，惟因缺發經營人力，部落遊程及產業量能未能有效推動。

基此，本處自 101 年起盤整轄區部落資源，至 105-108 年著手 185 縣道沿山部落產業組織(原鄉藝文產業協會)整合輔導，再到 109-111 年透過「茂林國家風景區原住民族地區觀光推動計畫」及「部落產業培育規劃執行計畫」，以專案輔導形式，進行青葉部落遊程優化及接待量能提升，與部落共同打造「遊客有感」的第一線旅遊服務體驗。



圖 2、青葉部落觀光產業推動核心價值

## 二、議題分析

優勢 Strength	劣勢 Weakness
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 前期社區營造成果</li> <li>✓ 社區環境視覺美感優</li> <li>✓ 交通便利性(185 縣道沿線)</li> <li>✓ 部落內自營產業相對成熟(藝術家、工坊、餐飲業者)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 人力不足</li> <li>◆ 缺乏行銷知名度(民眾資訊取得不易)</li> <li>◆ 外語接待能力缺乏</li> </ul>
機會 Opportunity	威脅 Threat
<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 185 縣道唯一魯凱族社區之行銷潛力</li> <li>◇ 遊程串聯整合</li> <li>◇ 友善旅遊增值，增加口碑</li> <li>◇ 旅遊同業及市場對接</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 其他既成旅遊景點人流拉鋸</li> <li>➢ 國外旅遊</li> </ul>

表 1、青葉部落遊程產業 SWOT 分析

經分析青葉部落既有產業條件，其服務發展策略如下：

- (一) 遊程經營組織化：建立穩定經營遊程導覽、食宿服務及接單窗口之分工人力，串聯部落產業資源，系統且精緻化遊程呈現(如：導覽文

宣、行程規劃等)。

- (二) 資訊管道公開化：部落遊程以居民生活環境及文化軟體為主軸，非既成觀光景點或景觀類景點，民眾接觸遊程仰賴熟人口耳相傳，故須補足大眾資訊取得及諮詢之管道。
- (三) 服務拓展多元化：因應當代旅遊市場及國際趨勢，提升多元旅遊服務知能，如銀髮族友善、國際(外語)接待、永續旅遊……等。

### 三、服務提升策略與作為

#### (一) 部落遊程優化

藉由本處輔導團進入部落，與部落成員共同召開討論工作坊，盤整部落食、宿、遊、購等相關資源，加上部落申請之多元就業開發方案，建立遊程單一窗口，以「青葉社區發展協會」作為遊客統一對口，避免因人力不穩定致遊程推展中斷，由社區發展協會對口進行食、宿、遊、購等一條龍行程安排，亦可確保遊客在族人帶領下進行部落遊程，尊重在地文化，取得「觀光發展—社區生活—傳統存續」三者間的平衡。

經由輔導工作坊，將青葉部落遊程發展主軸定調為「全台唯一魯凱神話藝術村」，增加民眾記憶識別度，亦凝聚遊程主題，另自 109 年起逐步製作部落導覽摺頁、遊程 EDM，並於社區中建置戶外導覽影片 QRcode，以利民眾參與遊程時能以更舒適、便利的方式進行體驗。

發展主題/建議定價	遊程規劃內容
魯凱神話藝術村 NT. 690	【體驗】鞞鞞文化 【導覽】魯凱神話藝術村 【教學】識別證串珠吊飾/祖靈之眼吊飾

表 2、109 年茂管處示範部落輔導-青葉部落遊程內容



圖 3、青葉部落魯凱神話藝術村主題遊程辦理情形(左上)迎賓儀式(右上、左下)魯凱神話藝術村導覽(右下)工藝體驗



圖 4、戶外導覽影片 QRcode 建置

## (二) 數位化工具導入

協助部落成員經營臉書粉絲專頁「青葉部落—全台唯一魯凱神話藝術村」，利用大眾廣泛使用之網路社群平台，作為部落遊程資訊傳遞及受理民眾詢問的管道，打破部落遊程過往公開資訊不足的困窘處境；此外，疫情期間本處導入電子商務輔導資源，將青葉部落工藝品上架至電商平台，民眾在不便外出旅遊期間亦可購買部落特色商品，部落可同時維持對外服務熱度，持續行銷部落遊程。



圖 5、青葉部落臉書粉絲專頁(現仍由部落成員持續自主營運中)

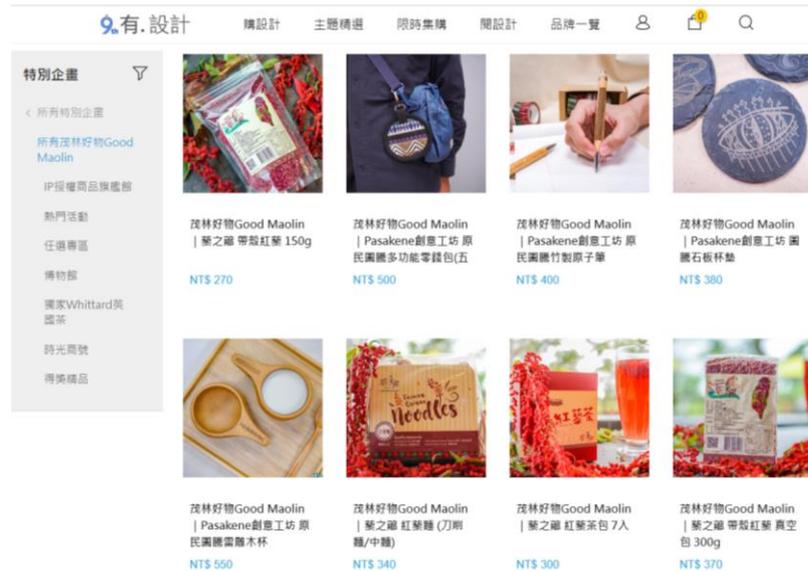


圖 6、電商平台-有·設計「茂林好物」專區青葉部落工藝品上架

### (三) 多元服務及友善指標輔導

1. 夜間遊程與食宿服務：結合部落內屏東縣政府合法露營區「青葉國小露營區」(依「屏東縣學校校園假日開放露營管理辦法」設置)，開發夜間遊程，包含觀星遊程與客製化餐飲服務「星空餐桌」，提供民眾更多旅遊選擇，亦解決山區旅遊住宿不便問題。

發展主題/建議定價	遊程規劃內容
Auba! 探索部落星空 NT. 1,350	【體驗】夜間觀星/星空露營 【導覽】戶外美術館 【教學】祖靈之眼吊飾/月桃杯墊/刻版畫印刷筆記本

表 3、109 年茂管處示範部落輔導-青葉部落遊程內容(夜間遊程)



圖 7、星空餐桌辦理情形

2. 外語友善與國際接待：自 109 年本處辦理青葉部落導覽培訓課程中即包含外語解說課程，邀請屏東縣霧臺鄉魯凱族文物館的魯凱族外語導覽員擔任講師，講授符合族人需求且文化知識正確之外語解說內容；111 年邀請高雄市菁英外語導遊協會擔任專家顧問，至部落進行外語友善環境檢視，包含導覽解說牌、導覽語音、菜單文字、指標……等多項內容，作為提升部落外語友善的依據。



圖 8、(左)109 年青葉部落導覽培訓外語課程、(右)111 年高雄市菁英外語導遊協會外語友善檢視踩線

3. 多元友善旅遊及市場接軌：盤點社區及周邊景點無障礙設施(無障礙廁所、坡道)，規劃無障礙友善旅遊；另本處持續推動轄內部落永續旅遊，積極推介具相同理念之旅行社上架部落遊程，讓民眾能以安全、有保障的方式向合法旅行社購買遊程，更協助綠生活旅行社串聯青葉、安坡、神山、舊排灣等部落，規劃三天兩夜的「走入屏北山麓·秘遊原鄉山城」遊程，榮獲中華民國旅行業品質保障協會「金質旅遊行程選拔 2022 入境旅遊類歐美紐澳地區來台旅遊組」肯定。

路線：新威森林公園→青葉部落導覽→部落午餐→青葉部落傳統花環編織	
路線特點	自然療育、原鄉藝術
無障礙遊程規劃說明	以原鄉部落旅遊為主，利用青葉部落境內獨特的魯凱神話藝術村，社區內高彩度的彩繪家屋牆面及藝術裝置，結合新威森林公園桃花心木林道，提供身障遊客放鬆身心的遊程。
路線相關資訊	自新威森林公園前往青葉部落車程約 20 分鐘，距離約 12.3 公里。
無障礙設施	新威森林公園：電梯 2 座、無障礙廁所 1 間、無障礙停車格 1 格。
	青葉部落：無障礙廁所 1 間、無障礙坡道

表 4、青葉部落與周邊景點無障礙遊程串聯

**入境旅遊類 | 歐美紐澳地區來台旅遊組**

**特色景點介紹**

**安坡部落**  
排灣族族服穿戴體驗，部落基於分享的心情，將過去重要的族服留存下來，讓來訪的遊客體驗試穿。這裡的服飾大多是「項目」及「貴族」等級的傳統服飾，在穿戴的過程中也會仔細調整裝配件的質量及由來，讓遊客更深度的瞭解排灣文化。

**舊排灣部落**  
大武山下石板屋走訪，舊排灣部落是排灣族與魯凱族祖先的居住地，部落中保存著十餘戶完整的石板屋，石板屋的石板厚薄相疊，表面光滑平整，令人不禁讚歎居住民建築之美。遊客可以在這原始地感然，與世隔絕的山風間，體驗自然之美。

**行程內容**

**第一天**  
9:30【左營高鐵站】集合出發  
◎【青葉部落】淨遊部落~青葉會訓話藝術村導覽  
◎安坡部落風味餐  
◎【安坡部落】~今天我最美~傳統之美【排灣族族服穿戴體驗】  
◎重玩森林秘境遊  
◎晚餐：三地門觀景樓餐廳  
◎入住：三地門大利安民宿

**第二天**  
美好的早晨，活力早餐！  
◎大武山下原鄉之旅~【舊排灣部落】祈福儀式  
◎【石板屋】走讀尋寶  
◎舊排灣部落傳統原民料理  
◎部落手作體驗  
◎晚餐：Sama 食堂部落特色餐  
◎入住：撒拉伯民宿

**第三天**  
美好的早晨，活力早餐！  
◎【霧臺部落】岩板巷巡禮  
◎【神山部落】廚藝學校  
◎午餐：神山部落西藝風味餐  
◎【禮納里部落】文化巡禮  
◎紅鬚採收農事體驗  
◎左營高麗站

**綠生活旅行社**  
台北市中山區  
長安東路 2 段 62 號 4 樓  
電話：02-2500-7227  
傳真：02-2518-2276

**走入屏北山麓·秘遊原鄉山城**

屏北山麓擁有豐富多樣的地質景觀、自然生態，及獨特的部落傳統文化。在三天的遊程即可遍遊六大不同主題之部落，除不同的部落主題遊程規畫外，透過搭配特色餐食料理及傳統手作體驗，帶出不同部落及族群特色之文化故事，讓遊客更能感受原鄉旅遊之豐富性。

金質旅遊行程選拔得獎行程

74

2022 金質旅遊行程 | 75

圖 9、屏北三鄉串聯遊程參加「金質旅遊行程選拔 2022 入境旅遊類歐美紐澳地區來台旅遊組」獲獎

四、經費規模與使用情形：

項次	項目	金額	說明
1	觀光資源調查與初期共識	500 千元	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 執行期間：101 年度至 104 年度</li> <li>✓ 經費運用要項：委託辦理資源調查，以利受服務之部落居民了解自身產業發展優劣勢。</li> </ul>
2	產業組織整合輔導	800 千元	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 執行期間：105 年度至 108 年度</li> <li>✓ 經費運用要項：以跨部落產業組織（原鄉藝文產業協會）為輔導切入面，導入專業輔導團隊，整合 185 縣道沿線部落產業，建立產業特色與差異化市場，使對消費者之服務可更貼近市場需求，同時兼顧部落族人生活福祉。</li> </ul>

3	優化輔導 與行銷推 廣	600 千元	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 執行期間：109 年度至 111 年度</li> <li>✓ 經費運用要項：示範部落專案輔導，透過遊程主軸及經營手法優化、數位工具及行銷資源導入旅遊市場積極媒合，使服務優化成果及相關服務資訊更易為民眾取得，並建立深耕在地的永續經營，達成長久性服務。</li> </ul>
小計		1,900 千元	

表 5、經費運用概況表

## 參、推動成效

一、社區自主營運成長：透過遊程優化輔導，青葉部落除了已可進行部落遊程穩定接單服務外，更結合部落傳統祭儀、生活體驗，自主發展「青葉社區生活節」(野餐日、星空饗宴)及開放非部落民眾參與之「部落收穫祭」等活動，已成為茂林國家風景區六大指標型部落及 185 縣道亮點部落之一。



圖 10、青葉部落自主發展活動之主視覺

## 二、觀光產值

年度	三地門遊客人數(人次)	三地門觀光產值(元)**
106	219,175	175,340,000
107	214,611	171,688,800
108	222,343	515,835,760
109	260,707	634,300,131
110	188,862	389,244,582
111	367,110	756,613,710
112(至 6 月底)	95,591	197,013,051
小計	1,568,399 人次	2,840,036,034 元

表 6、三地門鄉觀光產值推估表

\*\*：106-107 年區域產值以每人消費 800 元/次計，108 年以每人次平均旅遊支出 2,320 元計，109 年以每人次平均旅遊支出 2,433 元計，110-112 年 6 月底以每人次平均旅遊支出 2,061 元季。

#### 肆、未來努力方向

- 一、持續強化國際接待服務：針對疫後國際遊客開放來台，持續培育部落導覽人員外語接待能力，吸引青年返鄉共同投入，並滾動式檢視部落遊程外語友善程度，投以軟硬體資源協助，期使青葉部落遊程外語服務更臻完備。
- 二、聚合 185 縣道旅遊量能：185 縣道沿線部落眾多且各具特色，惟目前遊程品質及接待能量較為穩定者僅青葉部落及安坡部落，未來期能以指標型部落為領頭羊，串聯部落間合作交流，並輔以行銷資源，帶動 185 沿山公路部落旅遊，活化沿線部落產業發展，提供民眾更為豐富多樣的旅遊服務。

#### 伍、附件

- 一、109 年青葉部落輔導工作坊紀錄摘要

時間	地點	討論事項
109年 5月14日	青葉社區發展協會辦公室	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 年度計畫內容說明</li> <li>● 示範部落深化輔導會議</li> <li>● 部落遊程體驗服務優化</li> <li>● 部落社群經營及行銷活動</li> <li>● 特色業者徵選活動辦理</li> <li>● 部落導覽課程培訓辦理</li> <li>● 媒體團踩線內容辦理</li> </ul>
		
109年 6月30日	青葉社區發展協會辦公室	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 前次會議進度追蹤</li> <li>● 部落遊程優化討論</li> <li>● 部落導覽摺頁討論</li> <li>● 部落故事圖卡討論</li> <li>● 觀星遊程及EDM討論</li> <li>● 部落觀光嘉年華討論</li> <li>● 媒體踩線行程討論</li> </ul>
		
109年 8月20日	青葉社區發展協會辦公室	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 前次會議進度追蹤</li> <li>● 媒體團踩線參與人員討論</li> <li>● 部落觀光嘉年華事項確認</li> <li>● 部落遊程優化初稿確認</li> </ul>
		

## 二、青葉部落遊程 EDM

### 屏東·三地門 青葉部落 1~2日遊

星空漫遊~魯凱神話藝術村★

- ✓ 全場唯一魯凱神話藝術村
- ✓ 餐廳布置結合野炊遊趣
- ✓ 漫遊森林四季星空
- ✓ 自採當地農產品
- ✓ 傳統手作體驗

● 5人即可成團



Talamaskau第一間打鐵第一的魯凱族部落，經過多年傳承，高橋架處於翠林，北港山公路185線，看見原始的鐵業入口民衆，你將目睹青葉部落，傳統式的打鐵成人或小孩的形象，可編織成有特殊的故事，高橋架與魯凱文化的展現，值得你來。

青葉社區發展協會 巴先生 0936-070391

一日遊/690元 **72**

二日遊/1350元 **72**

### 屏東·三地門 青葉部落 1~2日遊

星空漫遊~魯凱神話藝術村★

行程簡章  
本團提供1~2日車馬費及門票、野炊所需用品、DIY 體驗、專業中文服務

**全場唯一**  
全場唯一魯凱神話藝術村，在青葉部落，把傳統的魯凱神話藝術展現出來，展現魯凱族的文化，展現魯凱族的精神。

**專業手作**  
來自高橋架打鐵師傅，在戶外展示魯凱族的傳統打鐵工藝，展現魯凱族的傳統打鐵工藝。

**自採當地**  
自採當地農產品，在戶外展示魯凱族的傳統農產品，展現魯凱族的傳統農產品。

**漫遊森林**  
漫遊森林四季星空，在戶外展示魯凱族的傳統森林四季星空，展現魯凱族的傳統森林四季星空。

**深度導覽**  
2H + 4H + 6H 經典自由配 想怎麼玩 就怎麼玩!

可根據您的需求進行調整，歡迎來電洽詢詳情。

QR Code

更多的部落旅遊組合!

等你自由配!!!

深度導覽

- 北港山打鐵
- AUBA打鐵坊
- 傳統手工
- 傳統打鐵
- 傳統打鐵坊

手作體驗

- 傳統打鐵坊
- 打鐵坊體驗
- 打鐵坊體驗
- 打鐵坊體驗
- 打鐵坊體驗

風味餐食

- 風味餐食
- 風味餐食
- 風味餐食
- 風味餐食
- 風味餐食

## 三、青葉部落中英雙語導覽摺頁

### 深度文化體驗 In-depth Cultural Experiences

- \* 祖靈之眼掛飾/傳統花環頭飾編織  
Eye of ancestral spirit Keychain / Traditional wreath
- \* 榮耀羽毛筆製作/琉璃珠木蝴蝶彩繪  
Decorate the pen with feathers symbolizing glory / Painted wooden butterfly adorned with glass beads.
- \* 田園饗宴/農事體驗/星空饗宴  
Countryside feast / Farm experience / Stargazing feast
- \* 彩繪家屋導覽/生態步道導覽  
Guided tour of colorful homes / Ecological trail guided tour
- \* 通鋪住宿  
Simple shared accommodation

### 漫遊藝術部落 Indigenous Art Village

AUBA是三地門鄉唯一的魯凱族部落，  
Auba is the only Rukai community in Sandimen Township  
也是全台灣唯一魯凱神話藝術村。  
and the only Rukai art village in Taiwan.

棋盤式的街道和豐富的藝術牆面，  
With a checkerboard layout and a rich collection of murals,  
整個部落就是山裡的戶外美術館。  
this mountain community is an outdoor art gallery.

歡迎大家來青葉部落欣賞藝術、  
You are welcome to visit to see its artwork.

體驗工藝、探索星空...  
experience its handicrafts, and view its starry skies.

# 青葉部落

Auba (Qingye) Community

屏東三地門鄉 Sandimen Township, Pingtung County

星空漫遊~魯凱神話藝術村  
Stargazing in a Rukai Art Village

QR Code

更多資訊請掃描  
For more information

QR Code

請掃描QR code  
Please scan the QR code.

青葉社區發展協會  
Qingye Community Development Association  
聯絡電話: 0936-070391  
Tel: 0936-070391  
聯絡地址: 屏東縣三地門鄉光復北路  
Address: No. 1, Guanglu Ln., Sandimen Township, Pingtung County, Taiwan

青葉部落是美麗又溫暖的部落。  
Qingye is a beautiful and friendly community.  
充滿著喜樂的心也充滿著祖靈的祝福。  
full of joy and blessings from the ancestors!  
來吧！親愛的朋友們！  
We welcome you to visit!



部落導覽地圖  
Community Map

- |                                  |                                   |                                     |
|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 蝴蝶牆<br>Butterfly wall          | 6 百合花額飾<br>Lily forehead ornament | 11 陶甕<br>Pottery vessel             |
| 2 獵鹿高手<br>Deer hunter            | 7 豐收<br>Harvest                   | 12 工藝之手<br>Artisan                  |
| 3 三天使<br>Three angels            | 8 三鐵高手<br>Triathlon athlete       | 13 老村長家<br>Old village chief's home |
| 4 連杯紋<br>Double cup pattern      | 9 眼眸之珠<br>Pupil bead              | 14 田徑高手<br>Track and field athlete  |
| 5 噠多魯的眼睛<br>Cadalu's eye of fire | 10 星星與百合<br>Stars and lilies      | 15 集會所<br>Meeting hall              |